

Baş Editör Yazısı

Dil Eğitimi ve Araştırmaları Dergisi- Journal of Language Education and Research 2015 yılının bu son sayısı ile yayın hayatındaki ilk yılını tamamlamış oluyor. Dergimiz Aralık 2015 itibariyle TÜBİTAK ULAKBİM DERGİPARK alanına taşındı. Bu alana taşınmasıyla birlikte erişilebilirliği ve görünürlüğü daha da artacaktır düşüncesindeyiz. Yeni yıldaki tüm sayılarımızda özgün araştırma yazılarınızı beklemekteyiz. 2016 zamanın akışında hepimize bilimin ışığı, akademik üretkenliğin esenliği ve insan olmanın en saf haliyle incelikleriyle gelsin ve sürsün dileklerimizle.

Dil Eğitimi ve Araştırmaları Dergisi- Journal of Language Education and Research'ün Aralık 2015 tarihli üçüncü sayısı yaklaşık 25 yıldır ilgili alanyazında giderek artan bir etkiyle kendine yadsınmaz bir yer açan metafor olgusuna çağdaş yaklaşımın ürettiği kuramların kavram ve ilkeleriyle biçimlenen iki metafor temelli çalışmayı içeriyor. Bilişsel anlambilim alanının çerçevesi içinde sunum bulan bu kuramların günümüzde biliş ve bildirişim çalışmalarının merkezine oturmasına neden olan şu ortak iddiadır: Metafor sadece taşıyıcıda yani dilde varlık bulmaz. Öyle ki düşünme ve eyleme süreçlerini biçimlendiren kavramsal dizgenin temelde metaforik bir doğası vardır. Bir diğer deyişle, metafor insan zihninin en temel işlem süreçlerinden birine işaret eder. Doğal olarak bu özellik onun ürünü olan dil için de geçerli olacaktır. Bu iddia, çeşitli alanlara ve elbette öncelikle de dil öğretimi alanına önemli katmadeğerler sağlamıştır. Dergimizin bu sayısında yer alan aşağıda tanıtacağım iki çalışma bu katmadeğerlerin somut örneklerinden bir bölümü içermektedir.

Nihat Bayat ve Süleyman Yüce'nin *Metaforik Açıklamanın Fen Metinlerini Anlamaya Etkisi* başlıklı yarı-deneysel çalışması okuma-anlamada metaforik açıklamanın etkisi üzerine bir sav kurmaktadır. İlgili savın içerdiği iddiaya veri oluşturan deneysel araştırma 57 yedinci sınıf öğrencisiyle gerçekleştirilmiştir. Çalışmanın gerek okuma-anlama sürecinde açıklama, gerek okuma-anlamada metaforik açıklama gerekse de teknik metin okuma-anlama (fen metinlerini okuma-anlama) ile ilgili hedef davranışları birlikte gözlem altına alıyor oluşu güçlük derecesini arttırmaktadır. Bu yönüyle bu çalışma amaçladıkları açısından pek çok ileri tartışmanın yanı sıra aynı konuda yeni çalışmaların, yeni savları oluşturabileceği bir akademik doğurganlığa sahip görünmektedir. Özellikle açıklamanın genel etkisi ile metaforik açıklamanın okuma-anlamadaki özelleşmiş etkisi üzerine okurunu yeni sorulara yönlendireceğini ve dahası metin türüne dayalı öğretim anlayışı çerçevesinde de ileri sorulara el vereceğini söyleyebilirim.

Bu sayıda yer alan ikinci araştırmanın yazarı olan Elif Arıca Akkök *Sözvarlığı Öğretiminde Bilişsel Yaklaşımlar* başlıklı çalışmasında bilişsel dilbilimin ilke ve kuramlarının yabancı dil öğretimi sürecine nasıl katkı sağlayabileceği üzerine bir tartışma sunmaktadır. Bu çalışmada Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenmekte olan C1 düzeyindeki öğrencilerin sözvarlığını geliştirmek için bilişsel dilbilimin verilerinden yararlanılarak oluşturulan etkinliklerde kavramsal metaforlar öne çıkarılmıştır. Bu etkinlikler alanda çalışanların dikkatine sunulmakta ve onlar yoluyla bir öğretim süreci seçeneği önerilmektedir. Öğrencinin öğretim ortamında hedeflenen becerileri üst bilişsel beceri gelişimi esas olmak üzere sergileyebilmesine yol açacak didaktik yolda etkinlikler temel kilometre taşlarıdır. Etkinlik çok renkli olabilir, ama bilişi renkle kandırmak mümkün değildir. Biliş tıpkı bir motor gibi kendini açacak yağı ister. Akkök'ün bu çalışması bilişsel dilbilimden damıtılmış yağın bu amaçla kullanımının bir ürünü durumundadır.

11 Aralık 2015

Gülsün Leylâ Uzun

From the Editor-in-Chief

Journal of Language Education and Research has completed its first year, with the last issue of 2015. Our journal has moved to [TÜBİTAK ULAKBİM DERGİPARK](#) (TURKISH JOURNAL PARK- ACADEMIC). We believed that this will increase the accessibility as well as the popularity of the journal. We kindly encourage you to submit your original studies to the next issues of the journal. We wish you every success in your academic productivity. December Issue of the Journal of Language Education and Research includes two metaphor-based studies.

Cognitive semantics finds space within the framework of the presentation of the theory of information and communication today. The main reason for this is that metaphor does not exist only in the language. In the very heart of conceptual string that shapes the processes of thought and action processes is the metaphorical nature. In other words, metaphors point out one of the basic transaction processes in the human mind. This feature will naturally concern the language. This claim has contributed greatly to several fields, including language education. In this issue, I will introduce the two studies that will provide concrete examples of these contributions.

The semi-experimental study entitled *The Effect of Metaphorical Paraphrasing on Comprehension of Science Texts* and conducted by Nihat Bayat and Süleyman Yüce focuses on the effect of metaphorical paraphrasing on reading comprehension. The study included 57 students in the 7th grade. The analysis of paraphrasing in the reading-comprehension process, metaphorical paraphrasing in comprehension as well as the technical reading-comprehension (science texts) includes the observation of the intended behavior, which contributes significantly to the findings. Considering this perspective, it is believed that the results of the study will pave the way for similar studies that will bring about new hypotheses. I believe that the study, particularly within the framework of the overall impact of the metaphorical paraphrasing in reading-comprehension, would lead readers to new questions and further research.

The second study in this issue conducted by Elif Arıca Akkök is entitled *Cognitive Approaches in Teaching Vocabulary*. This study discusses how the principles and theories of cognitive linguistics can contribute to foreign language teaching and focuses on the importance of conceptual metaphors in the activities that have been designed benefiting from cognitive linguistics, which aim to improve vocabulary knowledge of C1-level students learning Turkish as a foreign language. These activities are presented to the attention of readers, especially those doing research in this field and provide examples for the teaching process. The didactic activities that lead students to exhibit targeted skills based on improving higher order cognitive skills are the key milestones. Activities might be colorful; however, it is not possible to gain cognition through colors. Cognition requires the oil that would lead to start like a car. In this respect, Akkök's study appears to be the oil that would be used for this aim.

December 11, 2015

Gülsün Leylâ Uzun